



Dispositifs de protection Suva
pour machines à travailler le bois
Sécurité et qualité sans
compromis

suva

Dispositifs de protection Suva

Pour travailler dans les meilleures conditions possibles!

A la pointe du design et de la technique

Nous créons et proposons des solutions techniques au design raffiné. La fonctionnalité, la qualité et la sécurité sont les facteurs clés garantissant la longévité de nos produits.

Aide et protection: tout en un

Les dispositifs mis au point par la Suva sont des aides de travail constituant également une protection contre les accidents professionnels. Au cours des dernières années, ils ont permis d'obtenir une importante réduction du nombre d'accidents du travail en relation avec les machines à travailler le bois.

Leader européen

Les dispositifs de protection Suva sont conformes. Les modèles standards de nombreux fabricants de machines européens en sont équipés. La Suva propose des solutions sur mesure pour les machines d'occasion ou de fabrication moins récente.

Nous tenons parole

Nos dispositifs de protection ont fait leurs preuves et constituent un gage de protection et de sécurité au travail depuis plusieurs décennies. Toute pièce défectueuse est remplacée dans un délai de 4-6 jours: parole d'honneur!

La Suva est votre partenaire

Nous sommes à votre disposition pour tout renseignement complémentaire (tél. +41 (0)41 419 51 01, fax +41 (0)41 419 58 28).

Sommaire

Dispositifs de protection pour scies circulaires

	S 250 Cape de protection et d'aspiration pour scies circulaires à table et scies à format avec lames de 150 à 250 mm de diamètre	4–5	
	S 315 Cape de protection et d'aspiration pour scies circulaires à table et scies à format avec lames de 250 à 315 mm de diamètre	6–7	
	B 90 Cape de protection pour scies circulaires de chantier avec lames de 400 à 500 mm de diamètre	8–9	
	S 91 Pièces de rechange uniquement		

Dispositifs de protection pour dégauchisseuses-raboteuses

	Suvamatic Dispositifs de protection pour dégauchisseuses-raboteuses	10–12	
--	---	-------	---

Dispositifs de protection pour toupies

	Dispositifs de protection et de pression Dispositifs de protection pour toupies	13–16	
	Protecteur pour moulurage de pièces cintrées	17–18	
	Presseurs latéraux Protecteurs pour travaux de fraisage de panneaux verticaux	19	

Accessoires pour scies circulaires



Couteaux diviseurs

Couteaux diviseurs pour lames de scies circulaires

20–21



Dispositifs de serrage

Accessoires de fixation de cale au guide transversal

22–25

Accessoires pour toupies



Accessoires pour toupies

Lèvre de guide et planchette de fraisage en matière synthétique

26



Accessoires pour toupies

Rails profilés avec rainure en T et barrettes

27–28

Accessoires divers



Poignées et crochet double

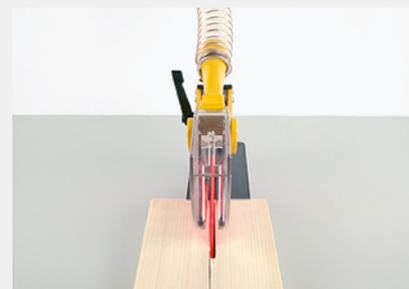
Poignées pour poussoirs et crochet double pour poignées

29–31

Cape de protection et d'aspiration S 250

pour scies circulaires à table et scies à format
avec lames de 150 à 250 mm de diamètre

Une protection
unique en
son genre



La cape de protection et d'aspiration S 250 est spécialement conçue pour les scies circulaires à table mobiles ou de petite dimension. Elle est fixée au couteau diviseur et peut être facilement raccordée, au moyen d'un tuyau de 38 mm de diamètre intérieur, au dispositif d'aspiration des copeaux.

Equipement composé d'une cape de protection et d'aspiration S 250 et d'un couteau diviseur spécial (fabriqué sur mesure en fonction du type de machine utilisé).

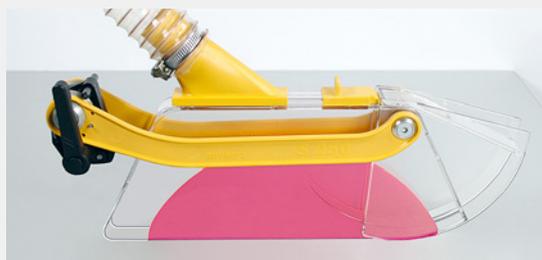
Avantages

- Abaissement automatique en position de sécurité
- Utilisable avec une lame en position inclinée
- Bonne visibilité de la zone de coupe
- Dispositif d'engagement basculant pour un relèvement sans à-coups
- Recouvre entièrement la lame

Modèle

Cape de protection S 250 complète (sans couteau diviseur)

Cape de protection avec écran latéral, supports et dispositif de fixation pour couteau diviseur.



Réf. 33717

Couteau diviseur

Le couteau diviseur est choisi en fonction du type de machine utilisé

La cape de protection S 250 se monte avec un couteau diviseur spécial. Le modèle correspondant se choisit d'après la forme et l'épaisseur du couteau diviseur habituellement utilisé: dessinez le contour du couteau diviseur de votre machine sur une feuille de papier en indiquant l'échelle de référence pour 5 cm.



Commandes

Sur votre commande, veuillez indiquer:

- la marque et le modèle de machine
- l'épaisseur du couteau diviseur habituel
- le contour du couteau diviseur habituel avec l'échelle de référence pour 5 cm

Cape de protection et d'aspiration S 315

pour scies circulaires à table et scies à format
avec lames de 250 à 315 mm de diamètre

Une protection
remarquable



La cape de protection et d'aspiration S 315 se fixe sur le couteau diviseur. Elle recouvre entièrement la lame et la pièce usinée. Dotée d'un tuyau de 38 mm de diamètre intérieur, elle se raccorde aisément au dispositif d'aspiration des copeaux.

Equipement composé d'une cape de protection et d'aspiration S 315 et d'un couteau diviseur spécial (fabriqué sur mesure en fonction du type de machine utilisé).

Avantages

- Abaissement automatique en position de sécurité, réglage en fonction de l'épaisseur de la pièce usinée
- Cape inclinable recouvrant entièrement la lame dans chaque position
- Montage et démontage rapides pour coupe masquée (il n'est pas nécessaire d'enlever le couteau diviseur)
- Matériau transparent offrant une bonne visibilité de la lame et de la zone de coupe
- Montage facile

Modèle

Cape de protection S 315 (sans couteau diviseur)

Cape de protection avec écran latéral, supports et dispositif de fixation pour couteau diviseur.



Réf. 27198

Couteau diviseur

Le couteau diviseur est choisi en fonction du type de machine utilisé

La cape de protection S 315 se monte avec un couteau diviseur spécial. Le modèle correspondant se choisit d'après la forme et l'épaisseur du couteau diviseur habituellement utilisé: dessinez le contour du couteau diviseur de votre machine sur une feuille de papier en indiquant l'échelle de référence pour 5 cm.



Accessoire

Protecteur pour inciseur

La cape de protection S 315 peut être équipée d'un protecteur pour inciseur. Cet accessoire rétractable se fixe à l'avant de la cape de protection.



Réf. 27242

Commandes

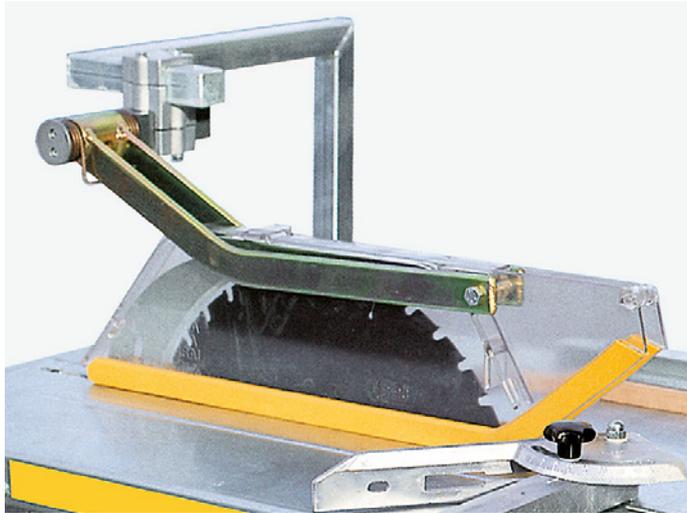
Sur votre commande, veuillez indiquer:

- la marque et le modèle de machine
- l'épaisseur du couteau diviseur habituel
- le contour du couteau diviseur habituel avec l'échelle de référence pour 5 cm.

Cape de protection B 90

pour scies circulaires de chantier avec lames
de 400 à 500 mm de diamètre

Une protection
irremplaçable



La cape de protection B 90 mise au point par des spécialistes de la prévention des accidents de la Suva et des professionnels du bâtiment a permis d'obtenir une nette réduction de la fréquence des accidents liés à l'utilisation de scies circulaires de chantier.

Equipement composé d'une cape de protection B 90 complète (avec ou sans manchon de raccordement), d'une barre de fixation et du matériel de montage nécessaire.

Avantages

- Abaissement automatique en position de sécurité
- Réglage en fonction de l'épaisseur de la pièce
- Cape transparente offrant une bonne visibilité de la zone de coupe
- Accessoire de travail (exerce une légère pression sur la pièce usinée)
- Robustesse et simplicité d'utilisation
- Compatible avec la plupart des scies circulaires de chantier (sauf les modèles à lames inclinables)
- Les rails et autres éléments peuvent être remplacés

Modèles

Cape de protection B 90

La Cape de protection complète avec limite de hauteur



Réf. 14

Cape de protection B 90 avec manchon de raccordement

Cape de protection B 90 complète, avec dispositif de serrage en croix et manchon de raccordement au dispositif d'aspiration des copeaux.



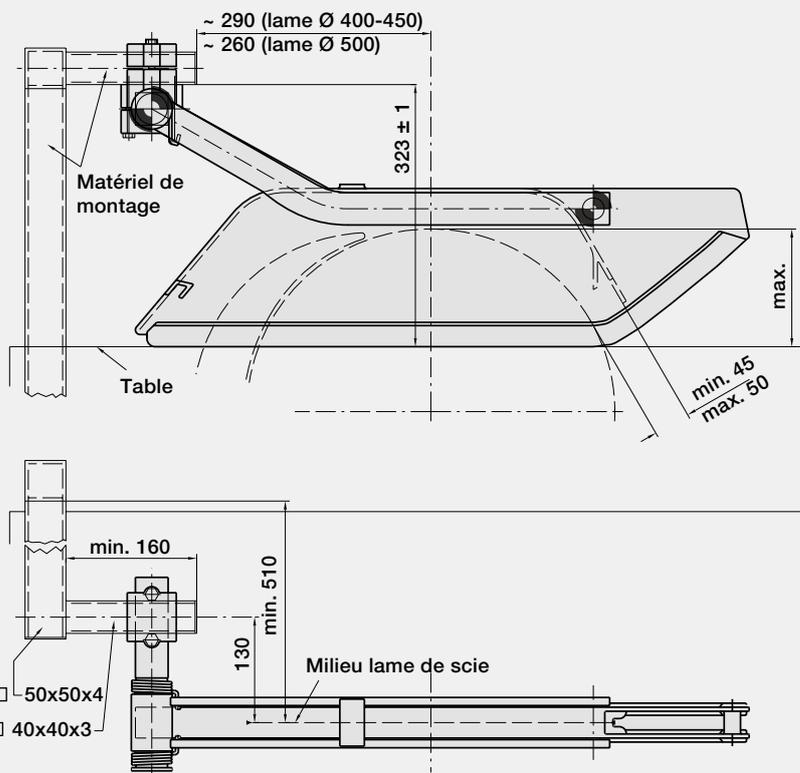
Réf. 14083

Matériel de montage pour cape de protection B 90

Support de fixation

Le dispositif de fixation de la cape de protection B 90 peut être fabriqué par le client ou commandé auprès de la Suva.

Le dispositif de fixation (matériel de montage) est fabriqué sur mesure en fonction des caractéristiques de la machine.



Cotes de montage (en mm)

Suvamatic

Dispositifs de protection pour dégauchisseuses-raboteuses

Mille fois éprouvé
au quotidien



Le protecteur Suvamatic est un accessoire indispensable pour tous les travaux de dégauchissage et de dressage.

Avantages

■ Couverture de l'arbre

L'arbre de la machine est protégé dans sa totalité par une couverture unique, rabattable grâce à une charnière.

■ Engagement de la pièce

Du côté du guide, la couverture est équipée d'un presseur muni d'un bec d'engagement orientable.

■ Maintien de la pièce à usiner

La couverture exerce une pression contre le guide. Lors du dressage, la couverture est écartée du guide et reprend automatiquement sa position après le passage de la pièce.

■ Relèvement et abaissement automatique de la couverture

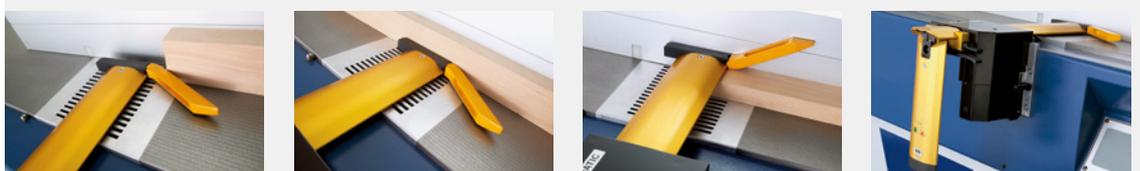
Lors du dégauchissage, la couverture relevée par le bec d'engagement s'abaisse automatiquement sur la table après le passage de la pièce.

■ Blocage de la couverture pour travaux d'usinage en série

La couverture peut être bloquée à la hauteur de la pièce pour les travaux d'usinage en série.

■ Accessoire universel

Le protecteur pour dégauchisseuses peut être monté sur toutes les dégauchisseuses et dégauchisseuses-raboteuses.



Modèles

Couverture en une partie

Protecteur SUVAMATIC pour dégauchisseuses, **couverture en une partie.**

Longueur utile (l) jusqu'à 340 mm max, **réf. 19**



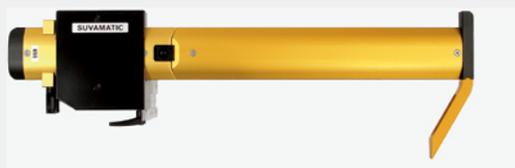
Couverture en deux parties

Protecteur SUVAMATIC pour dégauchisseuses, **couverture en deux parties.**

Longueur utile (l) 340 – 515 mm, **réf. 15**

Longueur utile (l) 340 – 655 mm, **réf. 16**

Longueur utile (l) 340 – 755 mm, **réf. 17**



Accessoire

Dispositif d'engagement large

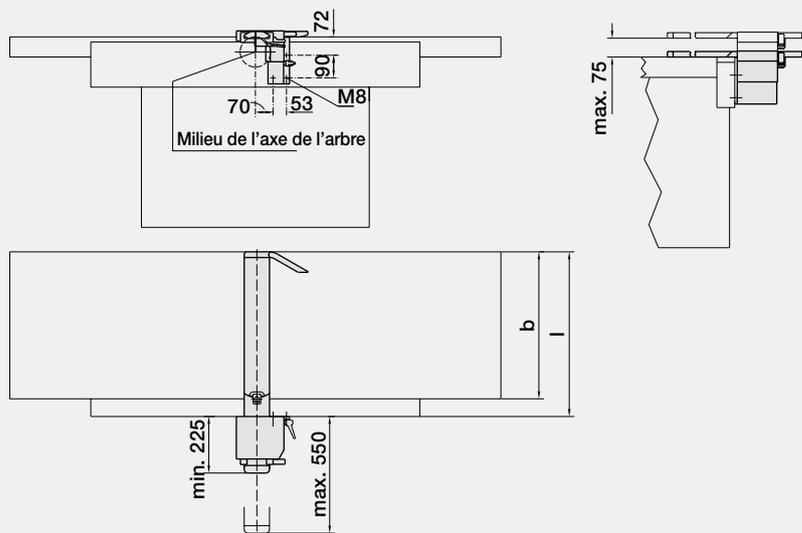
Ce bec d'engagement universel est un outil spécialement conçu pour les besoins des ateliers de charpenterie. Il ne doit pas être rabattu ou relevé lors des travaux de dégauchissage et de dressage. Pour relever la table, le bec peut être placé en position verticale afin de pouvoir dégager entièrement la couverture de l'arbre.



Réf. 12925

Matériel de montage (selon caractéristiques de la machine)

Le matériel standard comprend une clé à six pans et des vis de fixation (facturées en sus). Sur commande, nous livrons également le matériel de montage adapté aux caractéristiques de la machine.



Cotes de montage (en mm)

b = largeur maximale de dégauchissage

l = longueur utile

Commandes

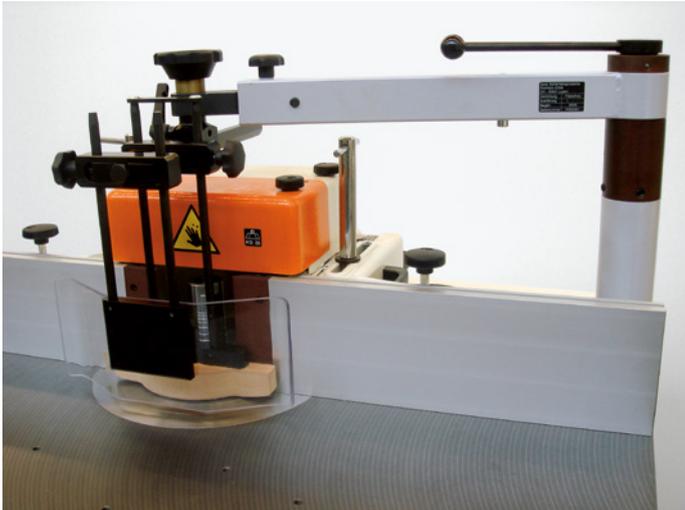
Sur votre commande, veuillez indiquer:

- la marque et le modèle de machine destinée à être équipée
- la largeur maximale de dégauchissage (b)
- la longueur utile (l)

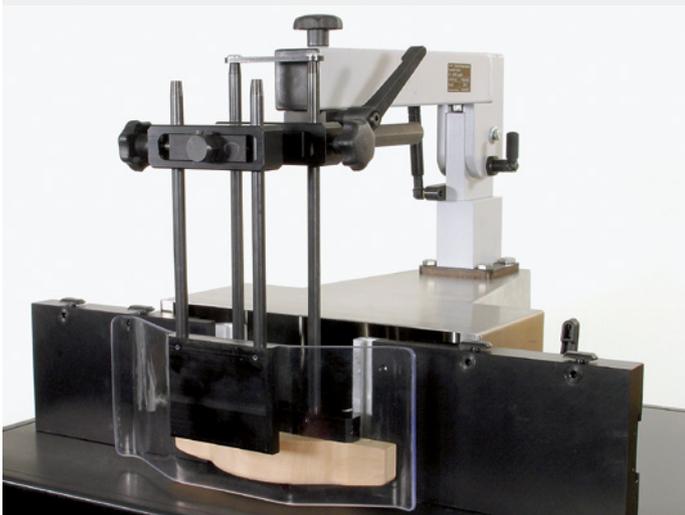
Dispositifs de protection et de pression

Dispositifs de protection pour toupies

Des équipements
robustes



Bras articulé pivotant



Bras articulé rétractable

Ces dispositifs de protection constituent des accessoires indispensables pour les procédés de fraisage étagé ou en continu le long du guide.

Avantages

Equipements composés d'un bras articulé pivotant ou rétractable et d'un dispositif de protection et de pression.

- Couverture des outils de fraisage
- Protection optimale
- Accessoire de travail pratique
- Simplicité d'utilisation
- Réglage de la pression exercée sur la pièce
- Convient à l'usinage de pièces droites de différentes sections

Modèles

Ce dispositif de protection peut être installé sur deux supports différents: un bras articulé pivotant vissé sur la table de la machine ou un bras articulé rétractable monté sur l'encaissement du guide.

Bras articulé pivotant

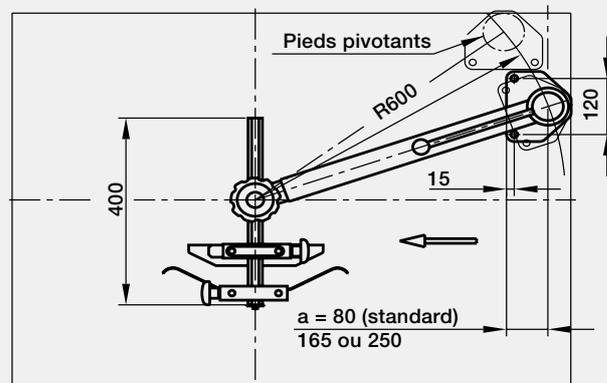
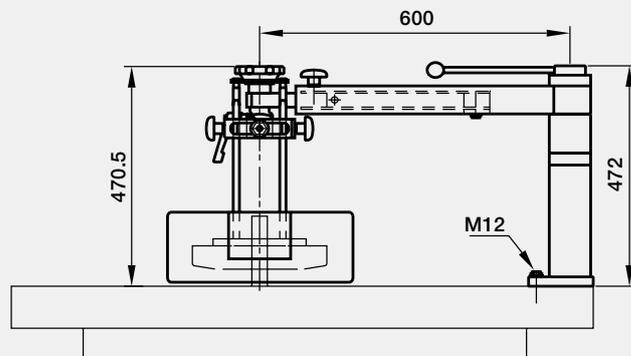
Il permet d'écarter les outils de protection et de pression lorsqu'ils ne sont plus utilisés (par ex. pour changer d'outil ou lorsqu'on utilise un entraîneur). Ce bras peut être monté sur trois pieds de différentes largeurs (voir schéma ci-dessous).



Pied a = 80 mm (modèle standard), **réf. 8436**

Pied a = 165 mm, **réf. 8437**

Pied a = 250 mm, **réf. 8438**



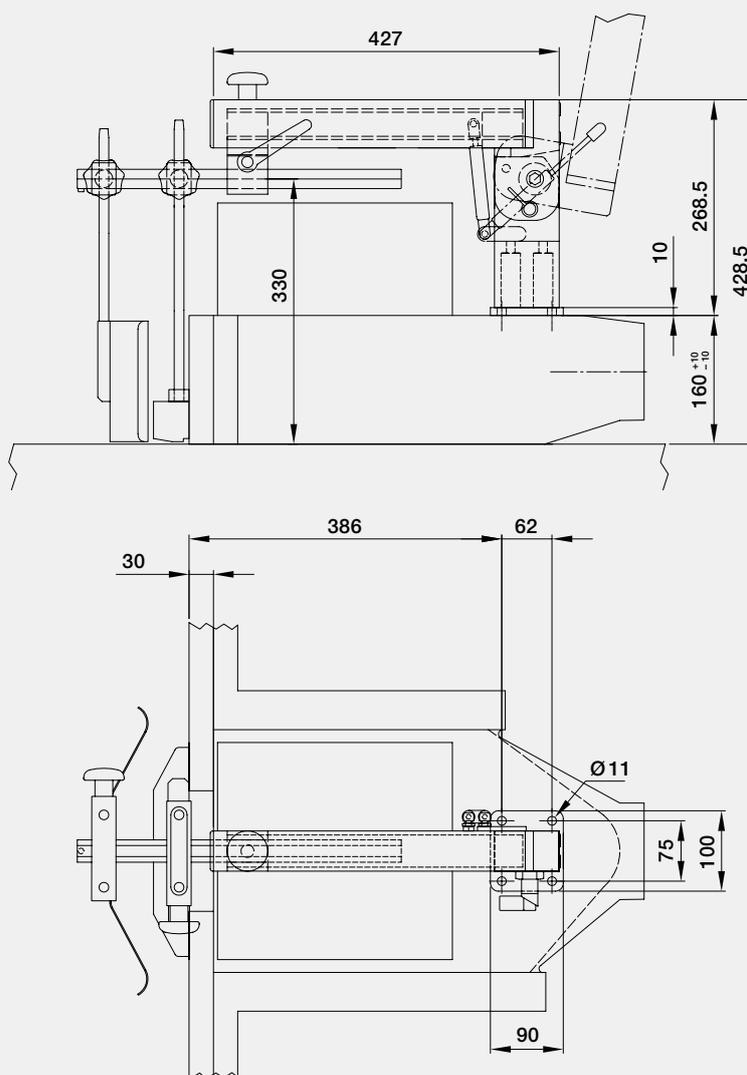
Cotes de montage (en mm)

Bras articulé rétractable

Il permet de relever les outils de protection et de pression lorsqu'ils ne sont plus utilisés (par ex. pour changer d'outil ou lorsqu'on utilise un entraîneur). Le modèle standard est directement fixé sur l'encaissement du guide (voir schéma ci-dessous).



Réf. 24171



Cotes de montage (en mm)

**Jeu d'outils de
protection et de
pression**

Modèle standard

Ce jeu d'outils comprend un écran transparent en polycarbonate, une barre hexagonale, trois presseurs interchangeables et une garniture en bois destinée à l'usinage de pièces droites de faibles sections.



Réf. 8749

Protecteur pour moulurage de pièces cintrées

pour outils jusqu'à 220 mm de diamètre

Une qualité
inégalée



Le protecteur pour moulurage de pièces cintrées permet un usinage sûr et économique.

Avantages

- Ecran de protection transparent garantissant une bonne visibilité latérale et plongeante
- Réglage de la pression exercée sur la pièce
- Dispositif d'aspiration des copeaux et de la poussière
- Robustesse (dispositif en aluminium moulé par injection)
- Réglage rapide et simple
- Plusieurs modèles disponibles

Modèles

Modèle T Montage sur table MODELE STANDARD

Pour le moulurage de pièces cintrées. Un roulement à billes ou une lunette d'appui servent de guide. Equipement comprenant un protecteur, une butée d'attaque intégrée et deux vis pour le montage sur la table de la machine.



Réf. 9534

**Accessoires
pour modèle T**

Lunettes d'appui

Deux lunettes d'appui réglables en fonction du rayon de courbure des pièces, avec boulons de fixation



Réf. 9537

Dispositif de réglage de précision

Dispositif de réglage de précision des lunettes d'appui et d'ajustage de la profondeur du moulage

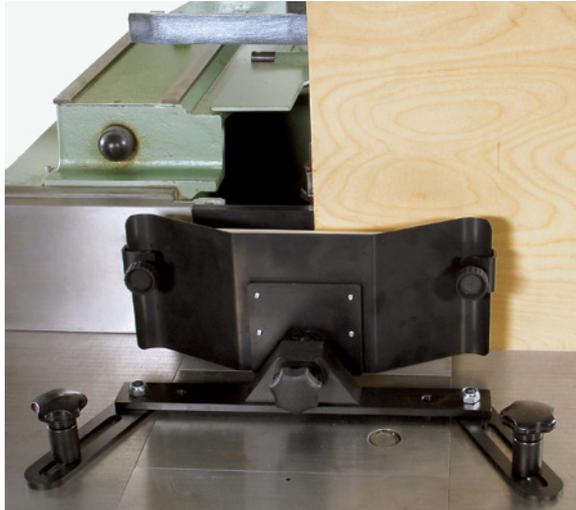


Réf. 9539

Presseurs latéraux

Protecteurs pour travaux de fraisage de panneaux verticaux

Un accessoire performant



Accessoire recouvrant l'outil et permettant de presser la pièce usinée contre le guide. Possibilité d'introduire une plaque de guidage dans le dispositif de pivotement.

Avantages

- Possibilité d'usinage de pièces hautes
- Garniture de pression latérale en bois

Modèles

Presseur latéral

Avec plaque de guidage pour pièces hautes, garniture en bois et poignée pour poussoirs hauts



Réf. 14362

Presseur latéral pour ancien dispositif de protection modèle KK-60

Avec plaque de guidage pour pièces hautes, garniture en bois et poignée pour poussoirs hauts



Réf. 14592

Couteaux diviseurs

pour lames de scies circulaires de 150 à 500 mm de diamètre

Travailler en
toute sécurité



Conformes à la norme DIN 38820, les couteaux diviseurs présentés ci-après offrent des possibilités de réglage parfait sur les dispositifs DIN et Suva. La finesse de réglage permet de réduire les risques de rejet des pièces usinées.

Choix du couteau diviseur approprié:

- détermination de la dimension du couteau diviseur
- calcul de l'épaisseur du couteau diviseur
- sélection du couteau diviseur dans l'assortiment proposé

Dimension du couteau diviseur

Pour un **diamètre de lame**
compris entre . . .

. . . il vous faut un
couteau diviseur de . . .

150 – 250 mm

250

251 – 350 mm

350

351 – 450 mm

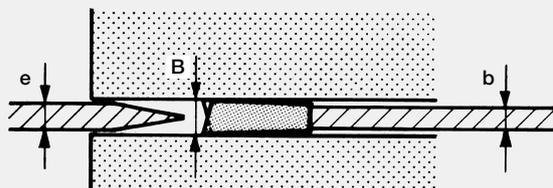
450

451 – 500 mm

500

Épaisseur du couteau diviseur

L'épaisseur du couteau diviseur (e) doit être comprise entre la largeur de coupe (B) et l'épaisseur du corps de la lame (b).



Formule de calcul de l'épaisseur du couteau diviseur:

$$e = \frac{B + b}{2}$$

Assortiment de couteaux diviseurs

Dimension 250

Épaisseur 2,5 mm **Réf. 729**

Épaisseur 2,8 mm **Réf. 730**

Dimension 350

Épaisseur 2,2 mm **Réf. 732**

Épaisseur 2,5 mm **Réf. 733**

Épaisseur 2,8 mm **Réf. 734**

Épaisseur 3,2 mm **Réf. 735**

Dimension 450

Épaisseur 2,5 mm **Réf. 172**

Épaisseur 2,8 mm **Réf. 173**

Épaisseur 3,2 mm **Réf. 174**

Épaisseur 3,6 mm **Réf. 175**

Épaisseur 4,0 mm **Réf. 176**

Dimension 500

Épaisseur 3,5 mm **Réf. 178**

Dispositifs de serrage

Accessoires pour scies circulaires

Des accessoires économiques



Ce dispositif de serrage constitue un accessoire indispensable pour fixer une cale au guide transversal. Il peut être monté sur la plupart des guides transversaux.

Equipement composé d'un goujon, d'une pièce de serrage, d'un tasseau ou d'une semelle taraudée et d'un dispositif de serrage.

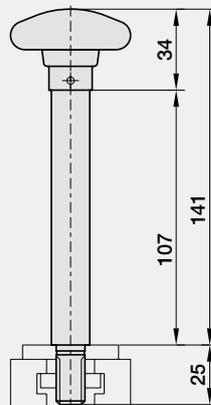
Avantages

- La cale permet d'éviter d'arracher ou de déchirer les fibres du bois
- La cale peut être montée et démontée rapidement. Ce dispositif de serrage est particulièrement utile lorsque la cale doit être remplacée fréquemment
- Découpe rapide et précise des pièces selon tracé

Modèle

Goujon à poignée étoile

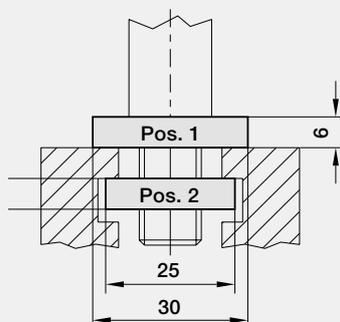
Le goujon peut être vissé manuellement sur le guide profilé ou le tasseau. Cette caractéristique permet un déplacement ou un remplacement rapide.



Réf. 695

Pièces de montage des goujons

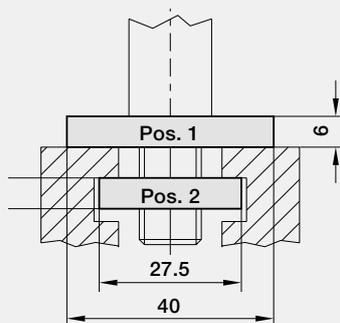
Pièces de serrage pour montage sur guides profilés alu à rainures en C en haut



Pos. 1:
1 x plaque de serrage 100 x 30 x 6 mm

Pos. 2:
1 x tasseau 100 x 25 x 6 mm

Réf. 717



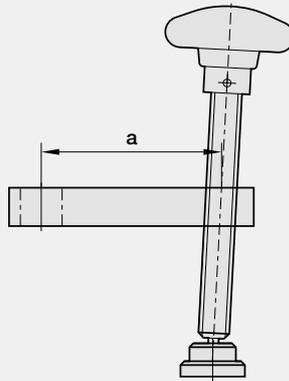
Pos. 1:
1 x plaque de serrage 100 x 40 x 6 mm

Pos. 2:
1 x tasseau 100 x 27,5 x 6 mm

Réf. 716

Dispositifs de serrage

La Suva propose des dispositifs de serrage avec différents écartements (a).



Ecartement a = 95 mm, réf. 698

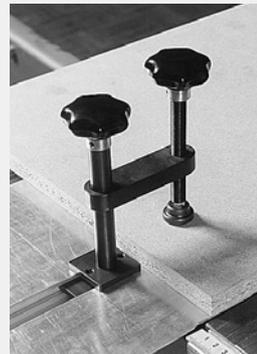
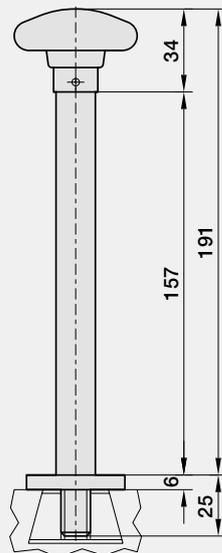
Ecartement a = 120 mm, réf. 699

Ecartement a = 140 mm, réf. 700

Modèle

Goujon à poignée étoile et plaque de serrage

Le goujon peut être vissé manuellement sur le guide profilé ou le tasseau. La plaque de serrage (40 x 40 mm) confère un meilleur maintien au goujon.

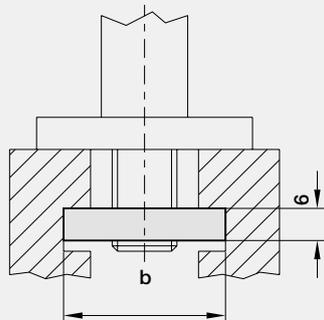


Réf. 796

Pièces de
montage des
goujons

Tasseaux pour montage sur rainures en C

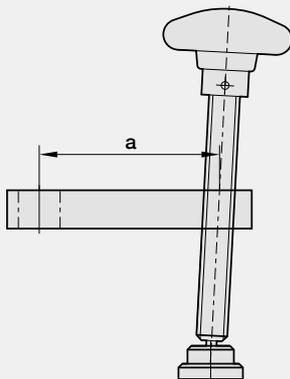
Longueur = 70 mm
Taraudage M12



Largeur $b = 30$ mm, **réf. 1183**

Dispositifs de serrage

La Suva propose des dispositifs de serrage avec différents écartements (a).



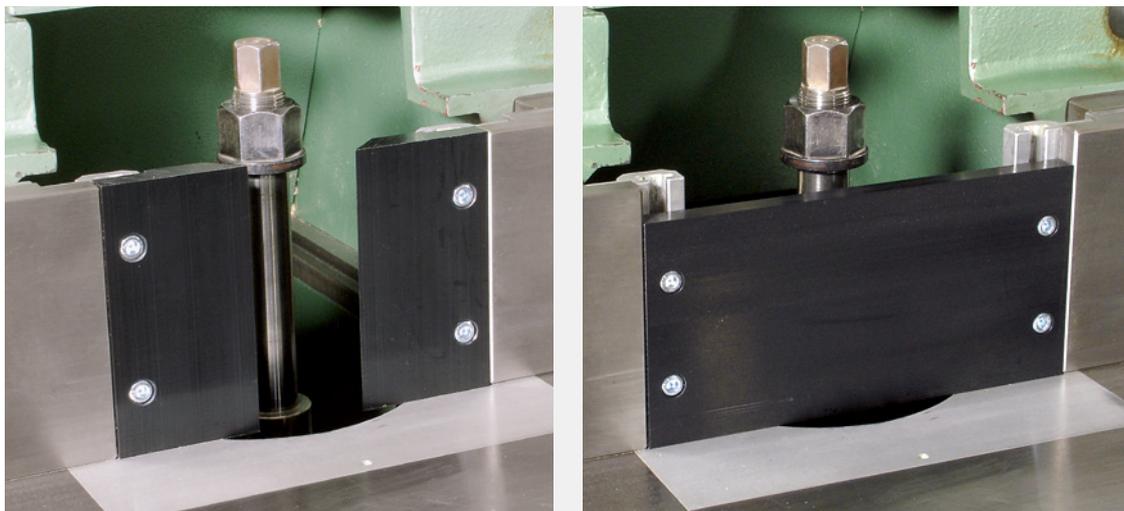
Ecartement $a = 95$ mm, **réf. 698**

Ecartement $a = 120$ mm, **réf. 699**

Ecartement $a = 140$ mm, **réf. 700**

Lèvre de guide et planchette de fraisage en matière synthétique

Pour un travail soigné



La lèvre de guide et la planchette de fraisage sont des pièces d'usure devant être remplacées de temps à temps afin de permettre un travail soigné.

Modèles

Lèvre de guide



1 lèvre de guide 150 x 80 mm,
réf. 8805

Planchette de fraisage



1 planchette de fraisage 260 x 130 mm,
réf. 8804

Matériel de montage pour lèvre de guide ou planchette de fraisage.



1 écrou en laiton M8,
réf. 855



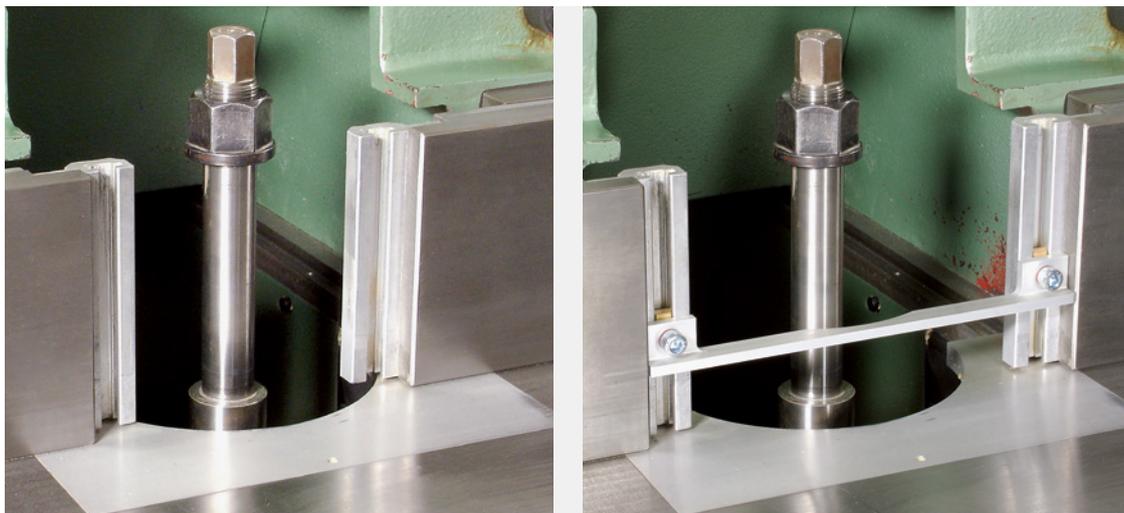
1 vis à tête cylindrique galvanisées M8 x 16,
réf. 1390



1 rondelle \varnothing 13/8,4 x 1,0 mm,
réf. 8806

Rails profilés avec rainure en T et barrettes

Des accessoires indispensables



Les rails profilés pour guide servent à maintenir les lèvres de guide, la planchette de fraisage et les barrettes. Ces accessoires garantissent un guidage optimal des pièces lors des travaux de fraisage sur toupies.

Modèles

Rails profilés avec rainure en T

Les rails profilés sont livrables en deux hauteurs.



Rail profilé avec rainure en T, 122 x 55 mm, **réf. 8937**

Rail profilé avec rainure en T, 142 x 55 mm, **réf. 8807**

Barrettes sans matériel de fixation

195 x 3 mm, réf. 8802

195 x 6 mm, réf. 8803

260 x 3 mm, réf. 8799

260 x 6 mm, réf. 8800

300 x 3 mm, réf. 12639

300 x 6 mm, réf. 8801

300 x 10 mm, réf. 18173



1 écrou en laiton M8,
réf. 855



1 vis à tête cylindrique galvanisées M8 x 16,
réf. 1390



1 rondelle \varnothing 13/8,4 x 1,0 mm,
réf. 8806

Poignées pour poussoirs

Poignées universelles pour poussoirs

Une protection
indispensable pour
les mains



Les poussoirs doivent être fréquemment remplacés. Les poignées Suva se montent et se démontent aisément sans outil. Elles s'adaptent à tous les types de poussoirs et permettent de travailler de manière économique en toute sécurité.

Modèles

Poignées, droite et gauche

Poignées pour machines avec guide situé à droite ou à gauche de la pièce usinée (dans la direction de l'avancement).



Réf. 9336, droite
(modèle conventionnel)



Réf. 9337, gauche

Poignée, haute (pour poussoirs hauts)



Réf. 9338

Pointes pour nouveaux modèles de poignées



Réf. 9327

Crochet double pour poignées

Grâce à cet accessoire, vos poussoirs seront toujours à portée de main

Un accessoire utile



Ce crochet double est particulièrement utile pour suspendre des poussoirs. Il permet, par exemple, d'accrocher un poussoir longitudinal et un poussoir latéral à une scie circulaire à table. Cet accessoire se fixe sur la table de la machine (taraudage M10).

Modèle

Crochet double pour poignées



Crochet double avec écrou à six pans
Réf. 605

Le modèle Suva Les quatre piliers



La Suva est mieux qu'une assurance: elle regroupe la prévention, l'assurance et la réadaptation.



Les excédents de recettes de la Suva sont restitués aux assurés sous la forme de primes plus basses.



La Suva est gérée par les partenaires sociaux. La composition équilibrée du Conseil de la Suva, constitué de représentants des employeurs, des travailleurs et de la Confédération, permet des solutions consensuelles et pragmatiques.



La Suva est financièrement autonome et ne perçoit aucune subvention de l'État.

Suva

Case postale, 6002 Lucerne

Renseignements

Secteur industrie, arts et métiers
Tél. +41 (0)58 411 12 12
service.clientele@suva.ch

Téléchargement

www.suva.ch/88134.f

Titre

Dispositifs de protection Suva pour machines
à travailler le bois
Sécurité et qualité sans compromis

Reproduction autorisée, sauf à des fins
commerciales, avec mention de la source.
1^{re} édition: mars 2007
Edition revue et corrigée: septembre 2024

Référence

88134.f (disponible uniquement au format pdf)